

 <b>適航指令發布單</b> <b>Airworthiness Directive Issuance Form</b>			
民航局 AD 編號 AD number	CAA-2016-01-004	發布日期 Date issued	2016/1/20
適用之航空產品 Applied to (models, serial numbers or part numbers, as applicable)	Airbus A330-201, A330-202, A330-203, A330-223, A330-243, A330-223F, A330-243F, A330-301, A330-302, A330-303, A330-321, A330-322, A330-323, A330-341, A330-342 and A330-343 aeroplanes, all manufacturer serial numbers (MSN), and, Airbus A340-211, A340-212, A340-213, A340-311, A340-312, A340-313, A340-541, A340-542, A340-642 and A340-643 aeroplanes, all MSN.		
主旨摘要	Time Limits / Maintenance Checks - System Equipment Maintenance Requirements / ALS Part 4 - Amendment		
民航局 CAA <input type="checkbox"/> 本國產品 Native products <input type="checkbox"/> 其他個案 Other	設計國民航主管機構 Original Authorities <input type="checkbox"/> FAA <input type="checkbox"/> Germany LBA <input checked="" type="checkbox"/> EASA <input type="checkbox"/> CAA-NL <input type="checkbox"/> Brazil <input type="checkbox"/> UK CAA <input type="checkbox"/> Transport Canada Civil Aviation <input type="checkbox"/> Japan CAB <input type="checkbox"/> DGAC <input type="checkbox"/> CAA of Israel <input type="checkbox"/> Other _____		
	設計國 AD 編號 Original AD number	2016-0011	
	1. 直接採用原 AD 之內容?(Is the original AD directly adopted?) <input checked="" type="checkbox"/> 是(Yes) <input type="checkbox"/> 否(No) _ a. 生效日期另訂為(Re-specify the effective date as) : _____ b. 執行時限另訂為(Re-specify the compliance time or period as) : _____ 2. 使用人是否需要將 AD 執行結果向民航局提出報告?(Do Users need to report the status of compliance to the CAA?) <input type="checkbox"/> 是(Yes) <input checked="" type="checkbox"/> 否(No)		
備註 Note	ATA 05. This AD supersedes EASA AD 2013-0268(CAA-2013-11-005) dated 07 November 2013, and EASA AD 2013-0269(2013-11-004) dated 07 November 2013. Ref. Publications: Airbus A330 ALS Part 4 Revision 05, dated 19 October 2015. and Airbus A340 ALS Part 4 Revision 04 issue 2, dated 26 November 2015.		
註： 1. AD 內容後附。 2. 航空器產品使用人得向民航局提出豁免、替代符合方法、執行時限之展延之申請。 3. 如有任何問題，請聯絡交通部民用航空局初始適航科。Tel：(02)2349-6331~3, Fax：(02)2545-8464, e-mail： <a href="mailto:adcaa@mail.caa.gov.tw">adcaa@mail.caa.gov.tw</a> Note： 1. The AD text is enclosed. 2. Exemption, an alternative method of compliance or adjustment of the compliance time may be proposed to the CAA for approval. 3. For further information, please contact Civil Aeronautics Administration on Tel：(02)2349-6331~3, Fax：(02)2545-8464, e-mail： <a href="mailto:adcaa@mail.caa.gov.tw">adcaa@mail.caa.gov.tw</a>			

收文者: 中華航空公司、長榮航空公司、復興航空運輸股份有限公司

CAA Form ACS-P08-02

第一頁/共一頁



## Airworthiness Directive

**AD No.: 2016-0011**

**Issued: 13 January 2016**

Note: This Airworthiness Directive (AD) is issued by EASA, acting in accordance with Regulation (EC) 216/2008 on behalf of the European Union, its Member States and of the European third countries that participate in the activities of EASA under Article 66 of that Regulation.

This AD is issued in accordance with Regulation (EU) 748/2012, Part 21.A.3B. In accordance with Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.301, the continuing airworthiness of an aircraft shall be ensured by accomplishing any applicable ADs. Consequently, no person may operate an aircraft to which an AD applies, except in accordance with the requirements of that AD, unless otherwise specified by the Agency [Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.303] or agreed with the Authority of the State of Registry [Regulation (EC) 216/2008, Article 14(4) exemption].

**Design Approval Holder's Name:**

AIRBUS

**Type/Model designation(s):**

A330 and A340 aeroplanes

**Effective Date:** 27 January 2016

**TCDS Number(s):** EASA.A.004 and EASA.A.015

**Foreign AD:** Not applicable

**Supersedure:** This AD supersedes EASA AD 2013-0268 dated 07 November 2013, and EASA AD 2013-0269 dated 07 November 2013.

### ATA 05 – Time Limits / Maintenance Checks – System Equipment Maintenance Requirements / ALS Part 4 – Amendment

**Manufacturer(s):**

Airbus (formerly Airbus Industrie)

**Applicability:**

Airbus A330-201, A330-202, A330-203, A330-223, A330-243, A330-223F, A330-243F, A330-301, A330-302, A330-303, A330-321, A330-322, A330-323, A330-341, A330-342 and A330-343 aeroplanes, all manufacturer serial numbers (MSN), and,

Airbus A340-211, A340-212, A340-213, A340-311, A340-312, A340-313, A340-541, A340-542, A340-642 and A340-643 aeroplanes, all MSN.

**Reason:**

The airworthiness limitations are currently defined and published in the Airbus A330 and A340 Airworthiness Limitations Section (ALS) documents. The airworthiness limitations applicable to the System Equipment Maintenance Requirements, which are approved by EASA, are specified in Airbus A330 and A340 ALS Part 4. Failure to comply with these instructions could result in an unsafe condition.



EASA issued AD 2013-0268 (for A330 aeroplanes) and AD 2013-0269 (for A340 aeroplanes) to require the actions as specified in Airbus A330 and A340 ALS Part 4 at Revision 04 and Revision 03, respectively.

Since those ADs were issued, Airbus issued Revision 05 and Revision 04, respectively, of Airbus A330 and A340 ALS Part 4, which introduce new and more restrictive maintenance requirements and/or airworthiness limitations.

For the reason described above, this AD retains the requirements of EASA AD 2013-0268 and AD 2013-0269, which are superseded, and require accomplishment of the actions specified in Airbus A330 ALS Part 4 Revision 05, or A340 ALS Part 4 Revision 04, as applicable (hereafter collectively referred to as 'the ALS' in this AD).

#### **Required Action(s) and Compliance Time(s):**

Required as indicated, unless accomplished previously:

- (1) From the effective date of this AD, accomplish the actions as specified in the ALS, as required by paragraph (1.1) and (1.2) of this AD.

(1.1) Replace each component before exceeding the applicable life limit.

(1.2) Within the thresholds and intervals (see Note 1 of this AD), accomplish all applicable maintenance tasks.

Note 1: For the purpose of this AD, the thresholds and intervals as defined in the ALS includes 'special' compliance times for certain tasks.

- (2) **Corrective Action(s):** In case of finding discrepancies during accomplishment of any task as required by paragraph (1) of this AD, before next flight, accomplish the applicable maintenance procedures for corrective actions in accordance with the approved maintenance documentation. If a detected discrepancy is not identified in the ALS, before next flight, contact Airbus for approved instructions and accomplish those instructions accordingly.
- (3) **Aircraft Maintenance Programme (AMP) Revision:** Within 12 months after the effective date of this AD, revise the AMP, on the basis of which the operator or the owner ensures the continuing airworthiness of each operated aeroplane, by incorporating the limitations, tasks and associated thresholds and intervals described in the ALS.
- (4) **Credit:** For an AMP that, on the effective date of this AD, is already updated to incorporate the maintenance tasks and life limitations as specified in the previous A330 ALS Part 4 Revision 04, or A340 ALS Part 4 Revision 03, as applicable, as previously required by EASA AD 2013-0268 and AD 2013-0269, respectively, it is acceptable to incorporate the new and more restrictive tasks and limitations, as defined in the ALS, into the AMP to comply with paragraph (3) of this AD.
- (5) When the AMP of an aeroplane has been revised as required by paragraph (3) or (4) of this AD, as applicable, that action ensures (see Note 2 of this AD) continued accomplishment of the



tasks as required by paragraphs (1) and (2) of this AD for that aeroplane. Consequently, after revising the AMP, as required by paragraph (3) or (4) of this AD, as applicable, it is not necessary that accomplishment of individual tasks is recorded for demonstration of AD compliance on a continued basis.

Note 2: For affected Airbus A330 and A340 aeroplanes registered in Europe, complying with the approved AMP, as specified in paragraph (3) or (4) of this AD, as applicable, is required by Commission Regulation (EU) No [1321/2014](#), Part M.A.301, paragraph 3.

**Ref. Publications:**

Airbus A330 ALS Part 4 Revision 05, dated 19 October 2015.

Airbus A340 ALS Part 4 Revision 04 issue 2, dated 26 November 2015.

The use of later approved variations or revisions of these documents is acceptable for compliance with the requirements of this AD.

**Remarks:**

1. If requested and appropriately substantiated, EASA can approve Alternative Methods of Compliance for this AD.
2. This AD was posted on 11 December 2015 as PAD 15-152 for consultation until 08 January 2016. The Comment Response Document can be found at <http://ad.easa.europa.eu>.
3. Enquiries regarding this AD should be referred to the EASA Safety Information Section, Certification Directorate. E-mail: [ADs@easa.europa.eu](mailto:ADs@easa.europa.eu).
4. For any question concerning the technical content of the requirements in this AD, please contact: AIRBUS – Airworthiness Office – EIAL. E-mail: [airworthiness.A330-A340@airbus.com](mailto:airworthiness.A330-A340@airbus.com).

